



# 紐約市 衛生局服務



促進與保護  
所有紐約市民的健康

我們的健康取決於我們生活、成長、工作與遊玩的環境。目前有許多因素（包括有歧視性的政策及有限的資源）會造成部分鄰里社區健康結果較其他社區低下。

衛生局致力於藉由政策與計畫來促進種族平等與社會正義，以此縮小健康結果差距。在我們的努力中，最重要的是使用多種語言提供低價或免費的服務，且服務內容不因財務或移民狀態而有所區別。



本手冊分為四個類別，可反映出我們努力的主要目標。這是根據**照護紐約 2020 (Take Care New York 2020, TCNY 2020)** 所制定，是衛生局賦予每個人機會過更健康生活的藍圖。

請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 或請撥 311 瞭解 **TCNY 2020** 或關於衛生局的其他服務的詳細資訊。

#### 促進健康的童年

- 護士家庭合作計畫
- 新生兒家訪計畫
- 早期干預
- 托兒服務

#### 創造更健康的鄰里社區

- 健康家庭
- 寵物飼主責任
- 食品安全
- 鄰里社區健康行動中心

#### 支援健康的生活

- 健康公報
- 健康飲食與活躍生活
- 菸草控制
- 疾病控制

#### 增加獲得高品質照護的通道

- 健康保險投保服務
- 保護隱私的診所
- 慢性病防治
- 心理健康
- 記錄



## 促進 健康的童年

我們致力於支援最年輕紐約市民的健康發展。

### 護士家庭合作計畫

護士家庭合作計畫內容是家訪初次懷孕的婦女。護士會持續家訪直到孩子 2 歲。此計畫致力於改善低收入家庭初次懷孕婦女與其子女的健康、福祉和自立的能力。請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋 **Nurse-Family Partnership**（護士家庭合作計畫）。

### 新生兒家訪計畫

新生兒家訪計畫會在首次懷孕的母親生產後數週內，為母親與新生兒提供支援。會有一名公共衛生專業人員去到家中拜訪，協助哺乳、提供健康與安全建議，並協助家庭獲得所需資源。請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋 **Newborn Home Visiting Program**（新生兒家訪計畫）。

### 早期干預

早期干預計畫 (Early Intervention Program) 為具有未滿 3 歲且發育遲緩或發展障礙之兒童的家庭提供支援。請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋 **Early Intervention**（早期干預）。

## 托兒服務

衛生局會授權、規範和檢查托兒計畫，以保護兒童的健康及安全。使用「紐約市托兒服務連接系統」(NYC Child Care Connect) 服務，搜尋許可的托兒計畫（包含托兒中心、學校托兒計畫和夏令營）。您也可以將您的中心與市內其他中心做比較，並註冊接收免費手機簡訊與電子郵件，以獲得關於您托兒服務提供者的最新消息。請造訪 [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) 並搜尋 **Child Care**（托兒服務）。





# 創造 更健康的鄰里社區

我們決意使鄰里社區更為安全清潔。

## 健康家庭

衛生局為減少環境危害（特別是鉛中毒與氣喘的相關危害），會進行居家檢查。而且，還會與健康、住房及社區組織合作，針對家中鉛危害與氣喘誘發因子（例如蟑螂和老鼠）的減少方式提供訓練與技術協助。建物所有人必須安全修復油漆剝落情形，並保持房屋免受害蟲侵襲。若您是租客，請立即將油漆剝落或老鼠出沒等情形回報給建物所有人。若建物所有人並未修復問題，請撥 311 或造訪 [nyc.gov/311](http://nyc.gov/311)。

## 寵物飼主責任

衛生局會發出犬隻執照，並會處理狗咬傷及患有狂犬病動物等事件。在紐約市，所有的小狗與小貓都必須在長到 3 個月到 4 個月之間注射第一支狂犬病疫苗。《紐約市衛生法規》(New York City Health Code) 也規定狗飼主必須為所飼養的犬隻申請執照，犬隻外出時項圈上必須繫上執照標籤。如需申請或更新犬隻執照，請造訪 [nyc.gov/doglicense](http://nyc.gov/doglicense) 或請撥 311 申請郵寄紙本資料給您。

## 食品安全

衛生局對食品服務業者 (food service establishments, FSE) 發出核准並加以規範，並為餐廳業者、流動食品商販與食物救濟站/夏季救濟工作人員提供訓練與認證課程。

衛生局每年也至少會檢查一次 FSE 的運作與設施，查看其是否符合《紐約市衛生法規》的食品安全規定。如欲瞭解法律規定或查看檢驗等級，請造訪 [nyc.gov/health/restaurants](https://nyc.gov/health/restaurants)。



## 鄰里社區健康行動中心

衛生局的鄰里社區健康行動中心是屬於紐約市計畫的一部分，目的是為紐約市民提供更多的健康與社區服務。

行動中心會在糖尿病、心臟病與其他慢性疾病盛行率較高的鄰里地區開設。該中心會提供場地給社區組織與衛生局職員，來共同合作從鄰里做起減少健康不平等情形。如需詳細資訊，請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋 **Neighborhood Health Action Centers** (鄰里社區健康行動中心)。



## 支援 健康的生活

我們的目標是促進紐約市民每天的健康選擇，讓他們擁有更長壽健康的生活。

### 健康公報

《健康公報》是衛生局針對所有紐約市民健康主題的最重要的出版物。

請撥 311 便可申請免費取得一份您慣用語言版本的《健康公報》，也可造訪 [nyc.gov/health/pubs](http://nyc.gov/health/pubs) 來索取。如欲訂閱免費電子版本，請造訪 [nyc.gov/health/pubs](http://nyc.gov/health/pubs)。

### 健康飲食與活躍生活

健康飲食與活躍生活可以幫助您減輕體重、管理壓力、更有活力，並為您的子女樹立良好的典範。衛生局的營養計畫鼓勵所有紐約市民吃營養的食物，並保持活躍的生活。如需詳細資訊，請造訪 [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) 並搜尋 **Eating Healthy**（健康飲食）。

在農夫市集使用電子福利轉帳 (EBT) 花費 5 美元，就能獲得 2 美元的「健康小錢」(Health Buck)。

健康小錢是一種 2 美元的兌換券，可用於在紐約市的所有農夫市集購買新鮮蔬果。在所有接受補充營養援助計畫 (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) 福利的農夫市集，每位顧客只要使用電子福利轉帳 (Electronic Benefits Transfer, EBT) 花費每 5 美元，便可獲得一張「健康小錢」兌換券。



## 菸草控制

衛生局會與紐約吸菸者戒菸專線 (New York State Smokers' Quitline) 合作，以提供免費服務（如藥物、諮詢和團體支持）來協助您戒菸。如欲瞭解相關資訊與資源，請撥 311 或造訪 [nyc.gov](http://nyc.gov) 並搜尋 **NYC Quits**（紐約市戒菸）。

## 疾病控制

衛生局負責監測傳染病與疫情，與社區合作加以預防，並會為您提供指南助您保持健康。如需詳細資訊，請撥 311 或造訪 [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health)。





## 增加獲得 高品質照護的通道

我們想確保所有紐約市民都能享有使用適當語言並適合其文化習慣的高品質健康照護。

### 健康保險投保服務

衛生局認證的申請顧問可協助您瞭解自己的健康保險選項並投保 Medicaid、Child Health Plus、Essential Plan 或私人計畫。無論您的財務或移民狀態為何，都能為您提供協助。請撥 311 或造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health)，並搜尋 **Insurance**（保險）以瞭解詳細資訊。

### 保護隱私的診所

衛生局診所提供低價或免費免疫和性健康服務及免費結核病 (Tuberculosis, TB) 治療服務。請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋 **Clinics**（診所）以瞭解詳細資訊。

### 慢性病防治

慢性病（例如氣喘、糖尿病與高血壓）可藉由健康飲食、運動與服藥加以控制。衛生局提供服務及資源，協助紐約市民預防或管理疾病。請撥 311 以尋找醫師或是瞭解低價或免費健康保險資訊。

## 心理健康

衛生局負責提升心理健康，並讓有心理健康或藥物濫用問題的兒童與成人更容易獲得治療與照護。若想找心理健康專家，請造訪 [nyc.gov/nycwell](https://nyc.gov/nycwell) 或撥打您健康保險計畫的聯絡電話。緊急情況請請撥 911。

如需尋找預防藥物過量或清潔注射設備的相關資訊，請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋 **Alcohol & Drug Use**（酒精與藥物使用）。

## 記錄

衛生局會核發出生證明和死亡證明並進行變更。衛生局的全市免疫接種登記系統 (Citywide Immunization Registry) 也會核發疫苗記錄。請撥 311 或造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋 **Certificates**（證明）或 **Citywide Immunization Registry**（全市免疫接種登記處）瞭解詳細資訊。



# 資源



## 取得以您慣用語 言提供的服務

我們致力於提供語言服務，包括書面翻譯及人員親自口譯或電話口譯。

請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋 **Language Services**（語言服務）瞭解詳細資訊。您也可列印或下載「I speak」卡，並攜帶此卡到市政機關申請免費語言服務。

## 深入瞭解

請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋 **Community Health Profiles**（社區健康概況），以閱讀您所在鄰里社區健康情形的完整報告。

請搜尋 **Center for Health Equity**（健康公平中心）以瞭解衛生局目前正在進行的消除健康不平等與促進種族與社會正義的相關措施。

## 聯繫



@nychealth



nychealth



@nychealth

